

William R. Hite, Jr., Ed.D.  
Superintendent

ថ្ងៃទី២៩ ខែតុលា ឆ្នាំ២០២១

ជូនចំពោះ មាតាបិតា និងក្រុមគ្រួសាររបស់ក្រសួងអប់រំនៃទីក្រុងហ្សឺណែវដែលហ្ស៊ី៖

តាំងពីពេលចាប់ផ្តើមការរាតត្បាតជំងឺ ខ្វីដ-១៩ មក ការការពារសុខភាព និងសុខុមាលភាពរបស់សិស្ស និងបុគ្គលិក គឺកិច្ចសំខាន់បំផុតរបស់យើង។ ជាស្រទាប់សុវត្ថិភាពបន្ថែម ចាប់ពីរដូវកាលនៃកីឡារដូវរងា ខាងមុខនេះទៅ សិស្សានុសិស្សទាំងអស់ដែលចង់ចូលរួមក្នុងក្រុមកីឡា នឹងត្រូវតម្រូវឱ្យចាក់ថ្នាំបង្ការ រោគ ប្រឆាំងនឹងជំងឺ ខ្វីដ-១៩ ឱ្យបានពេញលេញ លុះត្រាតែពួកគេមានការយល់ព្រមលើកលែងឱ្យ ដោយផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ ឬសាសនា។ សេចក្តីណែនាំពី មជ្ឈមណ្ឌលទប់ស្កាត់ និងការពារជំងឺ [Center for Disease Control and Prevention (CDC)] សមាគមអប់រំផ្នែកកីឡារដ្ឋផិនស៊ីលវេនញ៉ា [Interscholastic Athletic Association (PIAA)] ក្រសួងសាធារណៈសុខាភិបាលនៃទីក្រុងហ្សឺណែវ ដែលហ្ស៊ី (Philadelphia Department of Public Health) និងអង្គការកីឡា និងវេជ្ជសាស្ត្រផ្សេងៗ ទៀតដែលបញ្ជាក់ថា សិស្សដែលចូលរួមក្នុងក្រុមកីឡាត្រូវតែចាក់ថ្នាំបង្ការរោគ ដោយសារមានការប៉ះ ពាល់គ្នាច្រើនក្នុងអំឡុងពេលចូលរួមកីឡា ដែលធ្វើឱ្យសិស្សមានហានិភ័យកាន់តែកើនឡើងក្នុងការឆ្លង និងធ្វើឱ្យឆ្លងជំងឺ ខ្វីដ-១៩។ សម្រាប់សិស្សជាច្រើន ការប្រកួតកីឡាគឺជាផ្នែកសំខាន់មួយនៃបទពិសោធន៍ក្នុងការអប់រំរបស់ពួកគេ។ ការតម្រូវឱ្យក្រុមកីឡាទទួលបានការចាក់ថ្នាំបង្ការរោគនឹងកាត់បន្ថយតម្រូវ ការក្នុងការដាក់ក្រុមកីឡាឱ្យនៅដាច់ពីគេ ដែលនឹងការពារការលុបចោលការហ្វឹកហ្វឺន ការប្រកួត និង អាចលុបចោលពេញមួយរដូវកាលទៀតផង។

**តម្រូវការចាក់ថ្នាំបង្ការរោគសម្រាប់សិស្សដែលចូលរួមក្នុងការប្រកួតកីឡា**

ក្រុមកីឡាទាំងអស់ត្រូវផ្តល់ភស្តុតាងនៃការចាក់ថ្នាំបង្ការរោគពេញលេញតាមកាលកំណត់ដូចបានរាយ ខាងក្រោមនេះ។ សិស្សត្រូវបានចាត់ទុកថាបានចាក់ថ្នាំបង្ការរោគពេញលេញ បន្ទាប់ពីបានចាក់ថ្នាំបង្ការ រោគ ខ្វីដ-១៩ លើកទី២ របស់ពួកគេបានពីរសប្តាហ៍ ឬពីរសប្តាហ៍បន្ទាប់ពីការចាក់ថ្នាំបង្ការរោគលើកទី មួយរួច។ សិស្សដែលជាកីឡាករនឹងបន្តធ្វើតេស្តពីរដងក្នុងមួយសប្តាហ៍រហូតដល់ពួកគេផ្តល់ភស្តុតាងនៃ ការចាក់ថ្នាំបង្ការរោគតាមកាលកំណត់។ សិស្សដែលជាកីឡាករ ដែលមិនបានផ្តល់ភស្តុតាងនៃការចាក់ បង្ការរោគពេញលេញតាមកាលកំណត់នឹងមិនមានសិទ្ធិចូលរួមក្នុងក្រុមកីឡារបស់ពួកគេទេ រហូតដល់ ពួកគេបានចាក់បង្ការរោគពេញលេញ។

រដូវ	កីឡា	កំណត់ថ្ងៃចាក់ថ្នាំបង្ការ រោគឱ្យបានពេញលេញ	ចាក់លើកទីមួយឱ្យ ទាន់ថ្ងៃ	ចាក់លើកទីពីរឱ្យទាន់ ថ្ងៃ
រដូវរងារ	បាល់បោះ បូលលីង (Bowling) អ្នកស្រែក អបអរ (Cheerleading) រត់ ប្រណាំងក្នុងកីឡាដ្ឋាន ហែលទឹក ចំបាប់	ថ្ងៃទី១៨ ខែធ្នូ ឆ្នាំ ២០២១	ទី១៣ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០២១	ថ្ងៃទី៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ ២០២១
និទាយ រដូវ	កីឡាវាយសី បាល់ ចោលឱ្យគេវាយ ឡាក្រោះ (Lacrosse) បាល់ចោលឱ្យគេវាយ សម្រាប់កីឡាការនី (Softball) ចិន្ដិស (Tennis) កីឡារត់ ប្រណាំង និង បាល់ ទះ។	ថ្ងៃទី១ ខែមីនា ឆ្នាំ ២០២២	ទី២៥ ខែមករា ឆ្នាំ ២០២២	ថ្ងៃទី១៥ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០២២

**ការបញ្ជូនភស្តុតាងនៃការចាក់ថ្នាំបង្ការរោគ**

ដើម្បីរក្សាសិទ្ធិ សិស្សដែលជាកីឡាករត្រូវបញ្ជូនភស្តុតាងនៃការចាក់ថ្នាំបង្ការរោគជា ច្បាប់ចម្លងនៃប័ណ្ណ  
ចាក់ថ្នាំបង្ការរោគពេញលេញ ឱ្យទៅសាលាដោយផ្ទាល់ នៅថ្ងៃ ឬមុនថ្ងៃកំណត់ដែលបានរាយខាងលើ  
នេះ។ សូមទាក់ទងសាលារបស់លោកអ្នក ឬក្រសួងសុខាភិបាលសិស្ស តាមរយៈអ៊ីមែល

[shs@philasd.org](mailto:shs@philasd.org) បើមានសំណួរអ្វី។

**ការទទួលការចាក់ថ្នាំបង្ការរោគ**

ក្រសួងអប់រំបានសហការជាមួយក្រុមផ្តល់ការចាក់ថ្នាំបង្ការរោគមួយចំនួនដើម្បីផ្តល់ព្រឹត្តិការណ៍ចាក់ថ្នាំ  
បង្ការរោគ ឌុវីដ-១៩ ដោយឥតគិតថ្លៃ។ សូមមើលបញ្ជីនៃមន្ទីរចាក់ថ្នាំការពារពេលខាងមុខដោយ  
មើលគេហទំព័រ <https://www.philasd.org/studenthealth/covid-vax/>។ សិស្សក៏អាចទទួលការចាក់  
ថ្នាំបង្ការរោគ ឌុវីដ-១៩ នៅគ្លីនិក ឱសថស្ថាន និងទីតាំងផ្សេងទៀតទូទាំងទីក្រុងហ្វីឡាដែលហ្ស៊ី ដែល  
អាចរកឃើញនៅលើគេហទំព័ររបស់ទីក្រុងហ្វីឡាដែលហ្ស៊ី **នៅត្រង់នេះ** ឬនៅលើគេហទំព័រ

[www.vaccines.gov](http://www.vaccines.gov)។

**ការលើកលែង**

ការលើកលែងផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ ឬសាសនាពីតម្រូវការនៃការចាក់ថ្នាំបង្ការរោគ ខូវីដ-១៩ អាចស្នើសុំ ដោយបញ្ជូនពាក្យស្នើសុំទៅ [លិខិតស្នើសុំការលើកលែងពីការចាក់ថ្នាំបង្ការរោគ \(Vaccine Exemption Form\)](#) គិលានុបដ្ឋាយិកាសាលារបស់កូនលោកអ្នក មិនឱ្យហួសពី ៧ ថ្ងៃ មុនពេលចាប់ផ្តើមរដូវ។ រដូវ រងាចាប់ផ្តើមនៅថ្ងៃទី១៩ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០២១ ហើយនិទាយរដូវចាប់ផ្តើមនៅថ្ងៃទី៧ ខែមីនា ឆ្នាំ ២០២២។ សិស្សដែលត្រូវបានយល់ព្រមសម្រាប់ការលើកលែងនឹងបន្តធ្វើតេស្តពីរដងក្នុងមួយសប្តាហ៍ សម្រាប់ជំងឺ ខូវីដ-១៩ ។

**ចូលរួមក្នុងវគ្គផ្តល់ព័ត៌មាន**

យើងទទួលស្គាល់ថាលោកអ្នកអាចមានសំណួរ ឬបារម្ភអំពីតម្រូវការថ្មីនេះ។ លោកអ្នកត្រូវបានអញ្ជើញ ឱ្យចូលរួមក្នុងវេទិកាសហគមន៍ ដែលលោកអ្នកនឹងអាចសួរសំណួររបស់លោកអ្នក និងស្តាប់ថ្នាក់ដឹកនាំ នៅក្រសួងអប់រំ។ សូមប្រើបណ្តាញតភ្ជាប់ខាងក្រោមដើម្បីចូលរួមក្នុងវគ្គណាមួយ៖

- ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ទី៤ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០២១ ម៉ោង ៥ ល្ងាច ដល់ ៦ ល្ងាច- ចុច [ត្រង់នេះ](#) ដើម្បីចូលរួម។
- ថ្ងៃអង្គារ ទី៩ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០២១ ម៉ោង ៥ ល្ងាច ដល់ ៦ ល្ងាច- ចុច [ត្រង់នេះ](#) ដើម្បី ចូលរួម។

សូមមើលគេហទំព័រ <https://www.philasd.org/studenthealth/covid-vax/> ដើម្បីមើលសំណួរដែល គេខ្សោយស្រាប់ និងស្វែងយល់បន្ថែម។

សូមអរគុណចំពោះការចូលរួមជាដៃគូក្នុងការខិតខំប្រឹងប្រែងរបស់យើង ក្នុងការរក្សាសិស្សឱ្យមានសុខ ភាពល្អ និងមានសុវត្ថិភាព។

ដោយសេចក្តីស្មោះស្ម័គ្រ

William R. Hite Jr., Ed.D.  
អគ្គនាយកក្រសួងអប់រំ  
ក្រសួងអប់រំនៃទីក្រុងហ្សឺណាដែលហ្ស៊ា